

Alcatel **Mobile Reflexes™**

Alcatel **OmniPCX** Enterprise

OK



ALCATEL

ARCHITECTS OF AN INTERNET WORLD

Precauciones de empleo

Este aparato telefónico homologado de tipo DECT está destinado para ser utilizado con una central privada (PABX) inalámbrica ALCATEL.

Se deberán respetar las siguientes condiciones de utilización, en particular, en lo que se refiere al uso de las frecuencias radioeléctricas:

- Los equipos DECT sólo pueden ser utilizados para establecer enlaces entre puntos fijos en la medida en que estos enlaces no sean permanentes y que la potencia isotrópica radiada equivalente a la antena no sea inferior a 250 mW.
- Las condiciones de acceso a una red telepunto de los equipos DECT deben ser objeto de un convenio firmado con la empresa explotadora de la red telepunto autorizada en cuestión.

Este teléfono está especialmente diseñado para utilizarse con un sistema ALCATEL OmniPCX Enterprise, tal como se describe en la guía.

Para el buen funcionamiento de su teléfono, evite exponerlo a condiciones desfavorables (lluvia, aire marino, polvo, etc.).

No se garantiza el buen funcionamiento de su teléfono cuando la temperatura ambiente es inferior a -10°C o superior a $+45^{\circ}\text{C}$.

No debe poner en funcionamiento o utilizar su teléfono cerca de gases o líquidos inflamables.

Usted acaba de elegir el **Mobile 100** ó **200** y se lo agradecemos sinceramente: es un terminal fiable diseñado para facilitarle la vida.

Índice

Precauciones de empleo

Descubrir su teléfono p. 4

- 1. Display e iconos asociados** p. 5
- 1.1 Iconos de estados p. 5
 - 1.2 Iconos del MENU p. 6
 - 1.3 Iconos de comunicación p. 7
 - 1.4 Cómo leer esta guía p. 8

- 2. Para iniciar** p. 9
- 2.1 Cargar el teléfono p. 9
 - 2.2 Puesta en funcionamiento del teléfono p. 10
 - 2.3 Acceder al MENU y navegación p. 10

- 3. Cómo utilizar su teléfono** p. 11
- 3.1 Establecer una llamada p. 11
 - 3.2 Recibir una llamada p. 11
 - 3.3 Llamar por su directorio personal p. 12
 - 3.4 Llamar a su interlocutor por su nombre p. 12
 - 3.5 Rellamar uno de los 6 últimos números marcados (Repetición) p. 13
 - 3.6 Efectuar una petición de rellamada p. 13

- 4. Manejar varias llamadas** p. 14
- 4.1 Llamar a un segundo interlocutor (doble llamada) ... p. 14
 - 4.2 Recibir una segunda llamada p. 14
 - 4.3 Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida) .. p. 15
 - 4.4 Transferir una llamada p. 15

- 5. En su ausencia, a su regreso** p. 16
- 5.1 Desviar sus llamadas hacia otro número (desvío inmediato) p. 16
 - 5.2 Desviar sus llamadas hacia la mensajería vocal p. 17
 - 5.3 Anular todos los desvíos p. 17
 - 5.4 Efectuar otro tipo de desvío p. 18
 - 5.5 Consultar los mensajes dejados en su ausencia p. 19

- 6. Personalizar su teléfono** p. 21
- 6.1 Programar su código personal p. 21
 - 6.2 Crear un registro en su directorio personal p. 22
 - 6.3 Activar el vibrador o el timbre (Mobile 200) p. 23
 - 6.4 Personalizar el timbre p. 23
 - 6.5 Elegir el idioma p. 24

7. Accesorios p. 25

Garantía p. 27

Descubrir su teléfono












Para tener más información, consulte el sitio www.alcatel.com

1. Display e iconos asociados

El display consta de 1 línea de iconos de estados y 3 líneas de 16 caracteres alfanuméricos. El Mobile 200 posee además un display y un teclado con retroiluminación.

1. Iconos de estados


Los iconos de estado aparecen en la pantalla de bienvenida e informan sobre el estado del teléfono.

-  **Nivel de carga de batería**
-  **Mensajes recibidos:**
mensajes de voz y textos, peticiones de rellamadas y llamadas no contestadas
-  **Llamadas recibidas no contestadas** (si no hay otros tipos de mensajes)
-  **Desvío de llamada activado**
-  **Timbre activado**
-  **Vibrador activado** (Mobile 200)
-  **Timbre desactivado**
-  **Rellamada de cita programada**
-  **Calidad de recepción radio**

Usted puede obtener información precisa sobre los iconos de estados gracias a las sugerencias que aparecen cuando usted utiliza el navegador en la pantalla de bienvenida:



Pulsar la tecla  para que desaparezcan estas sugerencias.

El MENÚ es accesible a partir de la pantalla de bienvenida, pulsando la tecla de navegación .

Este MENÚ permite acceder a todas las funciones ofrecidas por su sistema.

**Directorios:**

administrar su directorio personal y acceder al anuario de la empresa.

**Repetición:**

rellamar uno de los 6 últimos números marcados.

**Desvío:**

desviar sus llamadas.

**Mensajería:**

consultar los mensajes y enviar mensajes de voz y textos.

**Jefe/secretaria*****Supervisión*****Ajuste:**

ajustar el contraste, activar o desactivar los bips, la iluminación, etc.

**Guía:**

programación, lista de funciones, etc.

**Elegir el idioma**



Ajuste del timbre



Cita:

programar una hora de aviso de cita.



Bloqueo sistema:

prohibir el establecimiento de una llamada y la modificación de la programación.



Selección sistema



Instalación (reservado para la instalación)

* Estos iconos solamente se proponen si se instalan las funciones correspondientes.

1

3. Iconos de comunicación



Enviar una llamada



Recibir una llamada*



En comunicación*



Llamada en espera*



Acceder a los directorios



Transferir una llamada



Pasar a multifrecuencia



Establecer una conferencia



Opciones complementarias



Duración y coste de la llamada

* En caso de llamada múltiple, los iconos están acompañados de índices para representar los diferentes interlocutores



Pulsar brevemente la tecla de navegación para acceder al MENÚ y para validar.



Desplazar la tecla de navegación hacia arriba o hacia abajo.



Desplazar la tecla de navegación hacia la izquierda o hacia la derecha.



Utilizar las teclas del teclado para introducir las cifras y las letras.



Información importante

Iconos pequeños o texto pueden enriquecer estos símbolos.

Las funciones descritas en esta guía sólo conciernen los teléfonos en modo multilínea, lo que es la configuración predeterminada en la instalación del móvil.

2. Para iniciar

2 1. Cargar el teléfono

- **Instalación de la batería:**



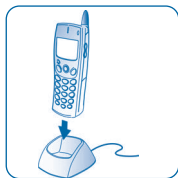
Colocar la batería en la ranura siguiendo la referencia indicada en la etiqueta



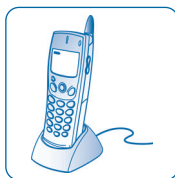
Deslizarla hasta cerrarla



- **Cargar la batería:**



Conectar el cargador y colocar el teléfono en el soporte de carga



La batería está cargada*
El indicador luminoso está encendido y se visualiza el icono batería

Cargar regularmente el teléfono. El teléfono puede estar en posición parada o en funcionamiento.

Si no se utiliza el teléfono y permanece fuera del cargador durante varias semanas, retire su batería y guárdela separadamente en otro lugar.

El **Mobile 100** funciona exclusivamente con la batería Ni-Mh y el **Mobile 200** con la batería Li-Ion.

* batería cargada al cabo de 3h00 ó 5h00 según el modelo.

2 2. Puesta en funcionamiento del teléfono



Encender
(pulsación
larga)



Esperar un momento
(aproximadamente
3 seg.)

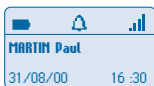


Su teléfono está
en
funcionamiento

• Apagar su teléfono:

Pulsar la tecla  (pulsación larga).

2 3. Acceder al MENÚ y navegación



Pantalla de bienvenida



Validar



Menú principal

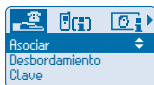
• Acceder a las funciones:



Seleccionar una función del
MENÚ



Validar

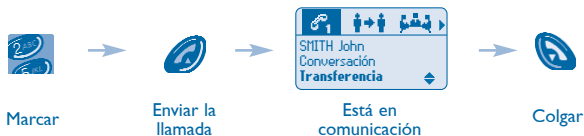



En el interior de la función,
usted puede desplazarse
horizontalmente en los
diferentes iconos o
verticalmente en los menús
textuales



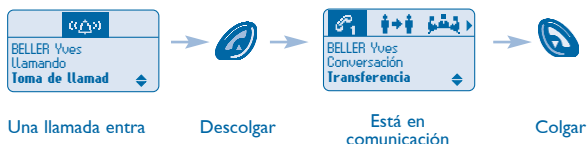
3. Cómo utilizar su teléfono


3 1. Establecer una llamada





 Para efectuar una llamada al exterior, marcar el código de acceso al exterior antes del número de su interlocutor.

3 2. Recibir una llamada

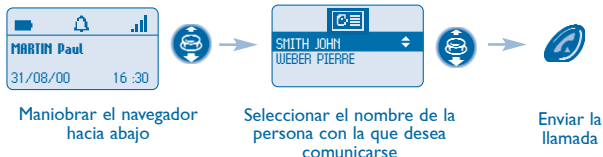


 El timbre no suena si:

- el vibrado está activado y el timbre está desconectado, en la pantalla de bienvenida se visualiza el icono  ,
- el timbre está desconectado, en la pantalla de bienvenida se visualiza el icono  .

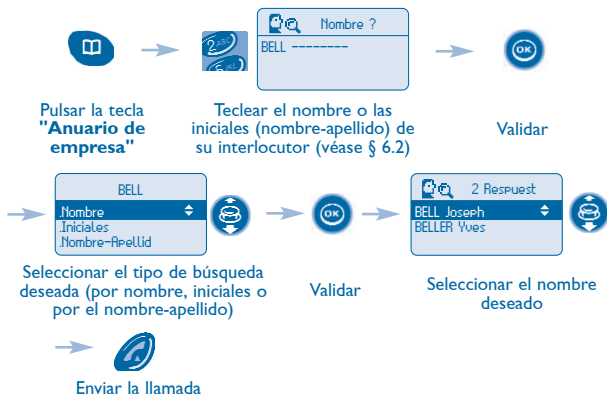
El indicador luminoso parpadea si el timbre y el vibrador están desactivados.

3. Llamar por su directorio personal



También puede acceder a su directorio validando la opción **"Dir. Personal"** de la función

3. 4. Llamar a su interlocutor por su nombre



También puede acceder a esta función validando la opción **"Directorio"** de la función

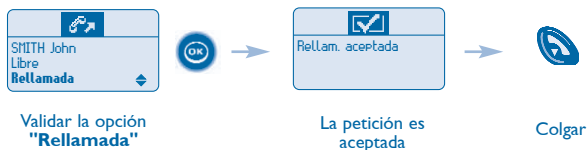
3 5. Rellamar uno de los 6 últimos números marcados (Repetición)

Para rellamar el último marcado emitido pulsar  (pulsación larga).



3 6. Efectuar una petición de rellamada

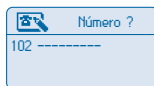
Durante una llamada, su interlocutor no responde o está en línea:



4. Manejar varias llamadas

Algunas funciones se pueden aplicar utilizando el menú textual o seleccionando un icono con el navegador, en el cuadro de iconos.

4 1. Llamar a un segundo interlocutor (doble llamada)



Marcar el número

Enviar la llamada



El primer interlocutor se pone automáticamente en espera

Colgar para anular la doble llamada

Descolgar para recuperar al primer interlocutor

4 2. Recibir una segunda llamada

Durante la conversación, un segundo interlocutor trata de llamarle:



Una segunda llamada entra y es señalada por varios bips

Descolgar

El primer interlocutor se pone automáticamente en espera

4 3. Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida)

En conversación, para pasar alternativamente de un interlocutor a otro:



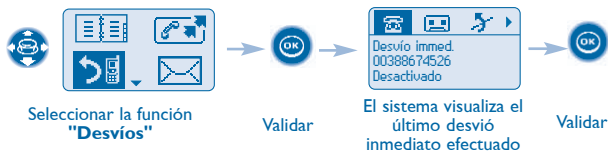
4 4. Transferir una llamada

Está en conversación. Haga una doble llamada para recuperar al interlocutor de la transferencia, luego:

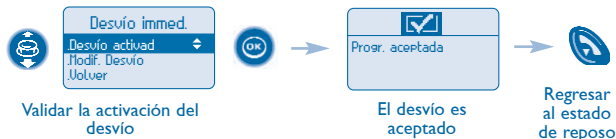


5. En su ausencia, a su regreso

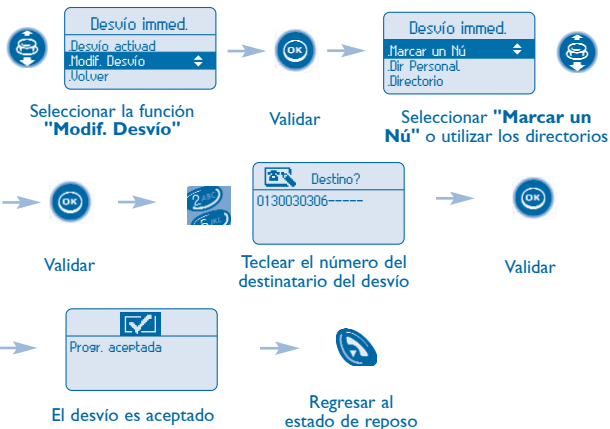
5 1. Desviar sus llamadas hacia otro número (desvío inmediato)



Para activar el desvío hacia el mismo número



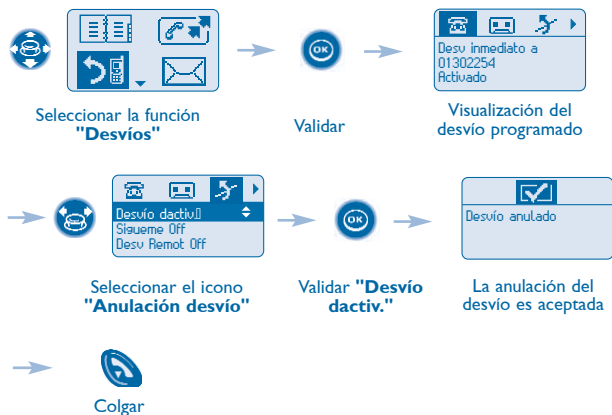
Para modificar el número del destinatario del desvío



5 2. Desviar sus llamadas hacia la mensajería vocal



5 3. Anular todos los desvíos



5 4. Efectuar otro tipo de desvío

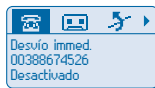
Usted puede efectuar un desvío en ocupado, en no respuesta, etc.



Seleccionar la función
"Desvíos"



Validar



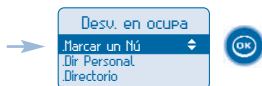
Visualización del desvío
programado



Seleccionar el icono
"Lista de los desvíos"



Seleccionar el tipo de
desvío y validar



Validar **"Marcar un Nú"**
o utilizar otra opción

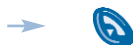


Teclear el número del
destinatario del desvío



Validar

El desvío es aceptado

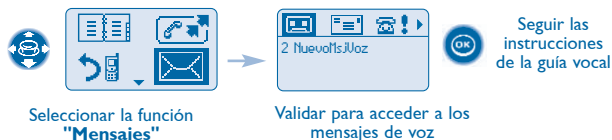


Regresar al
estado de
reposo

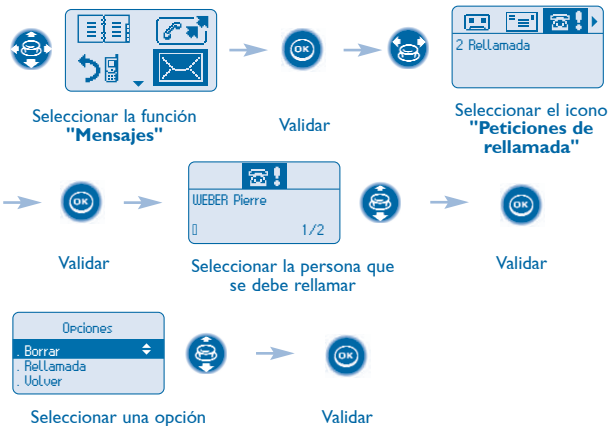
5 5. Consultar los mensajes dejados en su ausencia

Usted puede consultar los diferentes mensajes dejados en su ausencia: mensajes de voz, peticiones de rellamada, mensajes textos, lista de las llamadas internas y externas.

• Mensajes de voz



• Peticiones de rellamada

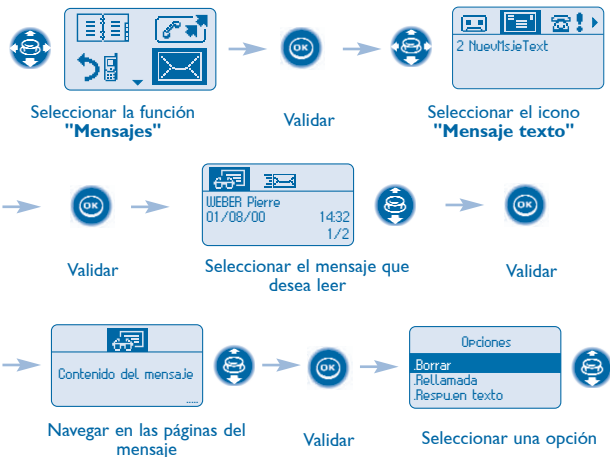


Si utiliza la opción **"Reclamada"**, la petición se borra incluso si su interlocutor no responde. De lo contrario, la petición permanece memorizada mientras no se valide la opción **"Borrar"**.

- **Lista de las llamadas internas o externas dejadas sin respuesta**

La consulta de las listas de llamadas internas o externas sin respuesta es idéntica a la de las peticiones de rellamada. Para acceder a la misma, es necesario seleccionar los iconos (internas) o (externas).

- **Mensajes textos**



Si utiliza la opción **"ReLlamada"**, el mensaje se borra si su interlocutor responde. De lo contrario, permanece memorizado mientras no se valide la opción **"Borrar"**.

6. Personalizar su teléfono

6 1. Programar su código personal

Para acceder a ciertas funciones usted debe marcar su código personal.



Marcar el código personal
Por defecto el código es igual a 0000

Validar

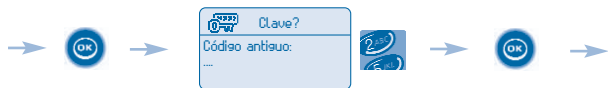
• Modificar el código personal



Seleccionar la función
"Guía"

Validar

Seleccionar la opción
"Clave"



Validar

Marcar su código personal o el código
por defecto 0000

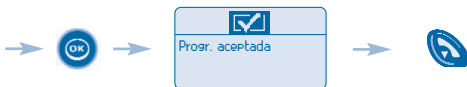
Validar



Marcar el nuevo código:
4 cifras

Validar

Confirmar el nuevo código



Validar

Regresar al estado
de reposo

6 2. Crear un registro en su directorio personal

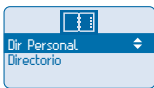
Su directorio personal puede contener hasta 12 números.



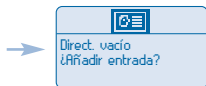
Seleccionar la función
"Directorios"



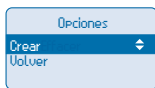
Validar



Validar el acceso al
"Dir. Personal"



Validar



Seleccionar la opción
"Crear"



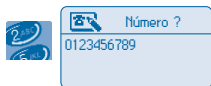
Validar



Introducir el nombre*
(14 caracteres máx)



Validar



Introducir el número
(30 cifras máx)



Validar

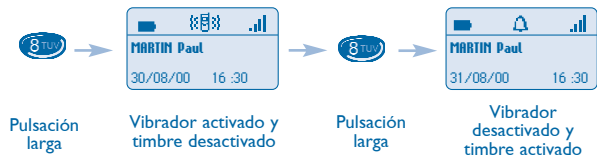


(*) Para introducir el nombre: las teclas del teclado numérico contienen letras que usted puede visualizar mediante pulsaciones sucesivas. Una rejilla en la parte inferior del display precisa el carácter seleccionado.

Ejemplo: pulsar 2 veces seguidas sobre la tecla "8" para visualizar la letra "U".

Utilizar la tecla para borrar en caso de error.

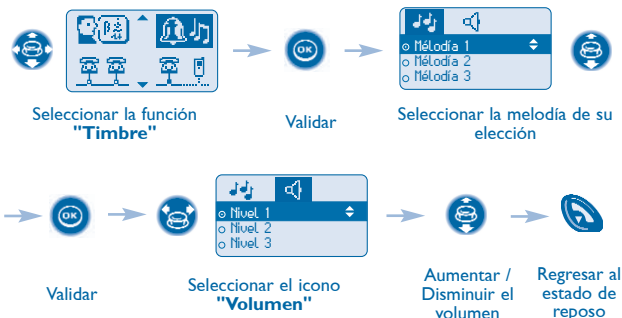
6 3. Activar el vibrador o el timbre (Mobile 200)



Esta tecla permite bascular rápidamente del timbre hacia el vibrador y viceversa.

6 4. Personalizar el timbre

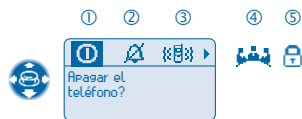
• Elegir la melodía y el volumen



• Personalizar rápidamente el timbre

En función de su actividad, es posible modificar rápidamente los parámetros de timbre mediante una pulsación corta sobre la tecla

① luego utilizando la tecla: .



- ① Apagar el teléfono
- ② Activar/desactivar el vibrador (Mobile 200)
- ③ Activar/desactivar el timbre
- ④ Activar/desactivar el modo discreto (timbre progresivo)
- ⑤ Activar la función bloqueo del teclado

Validar  la opción de su elección.

6 5. Elegir el idioma

Usted puede elegir el idioma de su teléfono para la visualización y las guías vocales.



7. Accesorios

Los cargadores

Se encuentran disponibles varios modelos de cargador:



El cargador "**Corded**" sencillo.



El minicargador de oficina "**Basic Desktop**".



El cargador de oficina "**Dual Desktop**" y emplazamiento de batería adicional.



El cargador de oficina manos libres "**Voice Desktop**".

- **Tiempo de carga de las baterías:**

Mobile 100 : ~ 5 h 00

Mobile 200 : ~ 3 h 00

Batería adicional: ~ 2 h 30

- **Características del adaptador de alimentación:**

Entrada : 230 V - 50 Hz

Salida : 12 V DC - 500 mA



La toma de alimentación de red debe estar próxima del cargador y de fácil acceso, para servir de dispositivo de interruptor eléctrico.

Transportar y proteger su teléfono

Se encuentran disponibles varios modelos de estuches. Consultar con su proveedor.

Para un uso en entorno industrial (presencia de polvo, limaduras, vapores de orígenes varios y riesgos de caídas), es indispensable utilizar un estuche especial de protección.

Garantie

Independientemente de la garantía legal de la cual goza, este terminal está garantizado un año, piezas y mano de obra a partir de la fecha que figura en su factura.

No obstante, si la garantía legal en vigor en su país excede de 1 año, entonces sólo se aplica la garantía legal.

Cuando haga alusión a la garantía se le exigirá la presentación de la factura. Sin embargo, esta garantía no se aplica: en caso de utilización no conforme a las instrucciones que figuran en el manual del usuario, defectos o deterioros provocados por el desgaste natural, deterioros procedentes de una causa exterior al terminal (ejemplo: golpe, caída, exposición a una fuente de humedad, etc.), una instalación no conforme, modificaciones o reparaciones realizadas por personas no homologadas por el fabricante o el distribuidor.

El etiquetado CE indica que este producto está conforme a las siguientes directivas comunitarias:



- 89/336/CEE (compatibilidad electromagnética)
- 73/23/CEE (baja tensión)
- 1999/5/CE (R&TTE)

A título de la directiva 1999/5/CE (R&TTE) publicada en el Diario Oficial de la Comunidad Europea del 07 de abril de 1999, estos equipos utilizan el espectro de frecuencia armonizado DECT y se pueden utilizar dentro del conjunto de los países de la Comunidad Europea, Suiza y Noruega.

La utilización de los equipos DECT no está garantizada contra las interferencias provocadas por las otras utilizaciones de frecuencias radioeléctricas autorizadas.

Declaración de conformidad

Nosotros,
ALCATEL BUSINESS SYSTEMS
32, avenue Kléber
92707 Colombes Cedex - France
declaramos que los productos mencionados a continuación se presumen conformes a las exigencias primordiales de la Directiva 1999/5/CE del Parlamento y del Consejo Europeo.

ALCATEL Mobile 100 Reflexes
ALCATEL Mobile 200 Reflexes
ALCATEL Mobile 200 Ex Reflexes

Toda modificación no autorizada de los productos anula esta declaración de conformidad. Una copia del original de esta declaración de conformidad se puede solicitar por correo a:

ALCATEL BUSINESS SYSTEMS
Technical Services - Customer Care
1, rue du Dr. A. Schweitzer
F - 67408 Illkirch - France

**Para tener más
información, consulte
el sitio
www.alcatel.com**

Copyright © ALCATEL 2002. Derechos reservados.

Alcatel Business Systems se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos en beneficio de su clientela.

ALCATEL - 32, avenue Kléber, F-92707 Colombes Cedex
R.C. Paris 602 033 185

Ref. : 3BA 1996 ESAA Ed. 01



3BA19966ESAA010327



ARCHITECTS OF AN INTERNET WORLD